



GEORG-AUGUST-UNIVERSITÄT  
GÖTTINGEN



MAX PLANCK INSTITUTE  
for comparative and international  
PRIVATE LAW HAMBURG



جامعة القدس  
Al-Quds University

LAW BETWEEN DIALOGUE AND TRANSLATION:

# International Student Workshop

co-hosted by the Faculty of Humanities of Georg-August-Universität Göttingen and the  
Faculty of Law of Al-Quds University Jerusalem  
and the Max Planck Institute for Comparative and International Private Law Hamburg



حلقة عمل دولية للطلاب

Graduate students from Göttingen University and Al-Quds University will deliver their presentations in Arabic and English.

**THURSDAY, 07.11.2019**

**09:30 - 16:20**

For the program visit: <https://www.uni-goettingen.de/de/24588.html>

Organized by  
Prof. Dr. Irene Schneider  
from Seminar für Arabistik/Islamwissenschaft  
Georg-August-Universität Göttingen  
in cooperation with Prof. Dr. Munir Nuseibah from the Faculty of Law  
Al-Quds University  
Kontakt: [ghada.issa@uni-goettingen.de](mailto:ghada.issa@uni-goettingen.de)

Gefördert vom DAAD aus Mitteln des  
Auswärtigen Amtes (AA)

**DAAD**

Deutscher Akademischer Austauschdienst  
German Academic Exchange Service

Venue:  
Tagungszentrum an der Sternwarte  
Geismar Landstr. 11b

## International Student Workshop 7 November 2019

*“Law between Dialogue and Translation: Harmonizing National Law with International Law - the Case of Women's Rights in Palestine”*

University of Göttingen, Germany

Tagungszentrum an der Sternwarte

Geismar Landstr. 11b

Thursday November 7, 2019	
Part 1: Family Law in Palestine	
09:30 - 10:00	<b>Nouraldin Owda</b> Palestinian Women's Rights between CEDAW and Palestinian Legislation حقوق المرأة الفلسطينية بين اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة والتشريع الفلسطيني
10:00 - 10:30	<b>Alaa Abuhelal</b> Legal Status of Palestinian Women's Rights under International Treaties (Comparative Study) الوضع القانوني لحقوق المرأة الفلسطينية في ظل المعاهدات الدولية (دراسة مقارنة)
10:30 - 10:40	<b>Break</b>
10:40 - 11:10	<b>Anwar Shaheen</b> Palestinian Women's Rights between CEDAW and Islamic Law حقوق المرأة الفلسطينية بين اتفاقية سيداو والشريعة الاسلامية
11:10 - 11:40	<b>Aseel Rabee</b> Palestinian Women between Personal Status Law and CEDAW المرأة الفلسطينية بين قانون الأحوال الشخصية واتفاقية سيداو
11:40 - 12:10	<b>Baraah Alkhateeb</b> Palestinian Women's Civil and Political Rights between International Conventions and National Legislation حقوق المرأة الفلسطينية المدنية والسياسية بين الاتفاقيات الدولية والتشريعات الوطنية

12:10 - 13:00	Lunch break (50 minutes)
<b>Part 2: Aspects of Family Law in the Arab World</b>	
13:00 - 13:30	<p><b>Judith Koschorke</b></p> <p>Between Continuity and Change: Paternal Filiation (nasab) in Contemporary Indonesian Legislation and Jurisdiction</p> <p>بين الإستمرارية والتحوّل : النسب في التشريع والسلطة القضائية الإندونيسية المعاصرة</p>
13:40 - 14:10	<p><b>Sylvia Riewendt</b></p> <p>ختان الاناث في مصر</p> <p>Female Genital Mutilation in Egypt</p>
14:10 - 14:40	<p><b>Tsvetana Chekunova</b></p> <p>قانون الطلاق الإسلامي الحديث في المغرب ومصر -مقارنة</p> <p>Modern Islamic Divorce Law in Morocco and Egypt - A Comparison</p>
14:40 - 15:10	<p><b>Lara-Lauren Goudarzi-Gereke</b></p> <p>قوانين الاحوال الشخصية الشيعية في العراق والبحرين -هل هي امور شخصية ام سياسية؟</p> <p>Shiite Personnel Status Laws in Iraq and Bahrain - Personal or Political Affairs?</p>
15:10 - 15:20	<b>Break</b>
15:20 - 15:50	<p><b>Nadia Amor</b></p> <p>The Reform of Inheritance Law in Tunisia</p> <p>إصلاح قانون الميراث في تونس</p>
15:50 - 16:20	<p><b>Mahmoud Ghanem</b></p> <p>اتفاقية حقوق الطفل بالمقارنة مع القانون السوري فيما يتعلق بمصلحة الطفل الفضلي</p> <p>The Convention on the Rights of the Child Compared to Syrian Law with Reference to the Concept of the Best Interest for the Child</p>